

## مقدمة المترجم

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده وبعد، ، ،  
فقد فضلت القيام على ترجمة هذا الكتاب لثلاثة أسباب رئيسة على الأقل.  
يتعلق أولها بالقدر الكبير من الموضوعية والحيادية التي تميّز بها فضلاً عن نزعة الناقد  
للتوجهات التي سادت في الحقل خلال الخمسين سنة الماضية بدءاً بالنماذج الكلاسيكية  
الاقتصادية والاجتماعية إلى المنظورات الماركسية وما بعد البنيوية والحركات النسوية،  
وتأكيد على استحالة النظر للتنمية كمفهوم محايد بل إنه ممتزج بحالات التفاوت  
وغياب المساواة في موازين القوة والتأثير على المستويات المحلية والقومية والعالمية.  
ويرتبط ثانيها بالتوقيت الذي صدر فيه الكتاب، حيث جاء في وقت انحسر فيه الاهتمام  
بدراسات العالم الثالث من قِبَل الباحثين والمفكرين الغربيين عموماً والأمريكيين منهم  
على وجه الخصوص بشكل ملحوظ منذ انهيار المنظومة الاشتراكية وانتهاء الحرب  
الباردة وفقدان العالم الثالث لأهميته الإستراتيجية مما أدى إلى توارى الأهداف البراقة  
التي حرص كثير منهم على الترويج لها خلال تلك الفترة الماضية من قبيل الديمقراطية  
وحقوق الإنسان والحريات لتظهر إلى العيان الأهداف الخفية الحقيقية متمثلة في الهيمنة  
وبسط النفوذ التي قدمت في صورة العولمة والسوق المفتوحة وإزالة الحدود حتى وصل  
الأمر ببعض الكُتّاب إلى الزعم بانتفاء الحاجة لدراسات التنمية والتبشير بنهاية التاريخ

وحتمية سيادة الأفكار الليبرالية الرأسمالية. أما ثالث تلك الأسباب فيعود إلى تميّز هذا الكتاب بأسلوبه الميسر والواضح برغم تناوله لجدل معقد حول فهم التنمية وسبل تحقيقها فضلاً عن شموله لتطور الأفكار والسياسات التنموية مع تركيزه على الأبعاد الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والبيئية والمكانية.

ويسعدني أن أقدم هذا الكتاب للمتخصصين والطلاب في حقل التنمية السياسية والقراء بعامة كمساهمة في سد جزء من الفراغ الكبير في الدراسات المتخصصة في دراسات التنمية في عالمنا العربي ومحاولة لإعادة الاهتمام بدراسات التنمية إلى بؤرة الاهتمام الأكاديمي اعتقاداً منا بأن منطقتنا العربية والإسلامية هي اليوم أشد حاجة إلى تلك الدراسات من أي وقت مضى مع تفاقم أزماتها التنموية وتجاوزها لحدود وقدرات الدول على مواجهتها.

وختاماً، فلا بد من كلمة شكر وعرفان أوجهها إلى جامعة الملك سعود ممثلة في مركز الترجمة الذي يسعى جاهداً لتشجيع حركة الترجمة والارتقاء بها باعتبارها وسيلة هامة لإثراء المكتبة العربية بكل مفيد وجديد في شتى مجالات المعرفة وبخاصة الدراسات الأكاديمية المتخصصة انسجاماً مع توجه الجامعة نحو الريادة العالمية وخدمة العلم والمجتمع. كذلك أوجه الشكر والامتنان لكل من أسهم في إخراج هذا الكتاب إلى حيّز الوجود تحريراً وطباعة ونشراً ومن بينهم السادة المحكمون والمراجعون الذين أسهموا بجهودهم ووقتهم في قراءة مسودة هذا الكتاب ومراجعتها وتصويبها والتي استفدت منها كثيراً، فلهم مني جزيل الشكر وخالص الدعاء.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

المترجم

## مقدمة المؤلف

حاولت الحكومات الغربية خلال القرن العشرين أن "تنجز التنمية" ليس في بلدانها فقط وإنما في مناطق أخرى في العالم أيضا، وخصوصا في إفريقيا، وآسيا، وأمريكا اللاتينية والكاريبية. وأستمر هذا التركيز على "التنمية" في القرن الحادي والعشرين، من خلال أهداف التنمية الألفية، على سبيل المثال. ومع أنه ينظر للتنمية غالبا كشيء إيجابي جدا، إلا أنه من المهم جدا، كذلك، أن نأخذ في الاعتبار الآثار السلبية المتوقعة للتنمية على البيئة الطبيعية، والمجموعات الاجتماعية المختلفة وعلى تماسك واستقرار المجتمعات.

ويتناول كتاب نظريات التنمية وتطبيقاتها بالفحص والتدقيق نظريات التنمية التي تقف وراء الأفكار المعاصرة، مثل العولة والتوجه العابر للقومية، ويضعها ضمن إطار تاريخي. كما يستعرض التعريفات الرئيسة "للتنمية" و "نظرية التنمية" ويوضح بالوصف والتفسير كيف تغيرت اقترابات التنمية عبر الزمن. كذلك يهتم الكتاب بالتفسيرات المختلفة لغياب المساواة في التنمية على النطاقين المكاني والاجتماعي معا، والتبريرات التي تقف وراء السياسات المختلفة للتنمية. ومن خلال الانطلاق من نظريات التنمية الأوروبية لما قبل القرن العشرين واختبار السياسات الحالية في أوروبا

والولايات المتحدة، فإن الكتاب لا يؤكد فقط على أوجه التشابه في التنظير التنموي عبر الزمان والمكان، وإنما أيضا على أهمية البيئة أو المحيط في بناء النظرية. ويوفر هذا الكتاب مقدمة مثالية لنظريات التنمية وتطبيقاتها للطلاب في تخصصات الجغرافيا، ودراسات التنمية، ودراسات المناطق، والأنثروبولوجيا وعلم الاجتماع. ويتميز باحتوائه على مزايا مساعدة للطلاب ومن ضمنها الأطر التي تحتوي دراسات حالة بأثلة وتعريفات لمفاهيم ومصطلحات. كما يحتوي على جداول، وأشكال ولوحات (صور). ويهدف الكتاب من خلال توظيف مادة امبريقية إلى إيضاح كيف تم وضع نظريات التنمية موضع التطبيق في مجال السياسة، فضلا عن مساعدة الطلاب على فهم واستيعاب أفكار نظرية معقدة. كما يحتوي كل فصل منه على خلاصة واقتراحات لقراءات متابعة إضافية، وأسئلة للنقاش ومعلومات عن مواقع مفيدة على الشبكة العالمية.

المؤلف

## شكر و عرفان

في كتابة هذا الكتاب أصبحت مهتمًا وبشكل متزايد بالطرق التي أثرت على أفكاري عن «التنمية» من قِبَل كثير من الناس. ومع أنه ليس بمقدوري أن أشكرهم جميعًا فردًا فردًا، إلا أن هناك عددًا من الناس الذين يستحقون شكرًا خاصًا. فخلال سنوات دراستي شجع كولين كلارك Colin Clarke، معلمي ثم مشرفي فيما بعد في مرحلة الدكتوراه، حماسي للنقاشات التنموية وخاصة فيما يتعلق بمجال اهتمامي في أمريكا اللاتينية. كما كانت نقاشاتي مع زملائي في مرحلة الدكتوراه وهم الينا داريللي Alina Darbellay، وسارا هاوارد Sarah Howard، واليزبيث روبسون Elsbeth Robson مفيدة ونيرة عندما حاولنا التعرف على أوجه الشبه والاختلاف بين المكسيك، وبوليفيا، ونيجيريا، ونيكاراجوا حيث كنا ندرس في بدايات التسعينيات.

وخلال فترة تدريسي في جامعة ليفربول، كنت محظوظًا جدًا لأن أكون جزءًا من قسم مفعم بالحماس والمشاعر الصادقة. وكنت محظوظًا جدًا بشكل خاص عندما قمت بتدريس مقررات مع بيل جولد Bill Gould، ومارك بيلنجج Mark Pelling، وأولا أدوكو Ola Oduku فضلًا عن ديفيد سميث David Smith. وقد ساهمت المقررات التي كنا ندرّسها معًا بالتأكيد وبشكل كبير في إعداد الكتاب وستكون بعض المواد مألوفة

لطلاب جامعة ليفربول في تخصصات الجغرافيا، والتنمية الدولية، ودراسات أمريكا اللاتينية. ومنذ انتقالي إلى جامعة رويال هولواي، أعطيت طلاب السنة الأولى في تخصص الجغرافيا «مذاقا» من محتويات الكتاب. وأود أن أوجه الكثير من الشكر لهم لإسهاماتهم في النقاشات، كما أشكر أيضا زملائي في رويال هولواي الذين استقبلوني بالترحيب. كذلك فأنا ممتن جدًا لكل طلاب الماجستير والدكتوراه الذين كان لي شرف العمل معهم في كل من ليفربول ورويال هولواي. ومع أنني أشرت في هذا الكتاب لعمل أندريه كيلقور Andrea Kilgour وكليمر ميرسر Claire Mercer، إلا أن كل طلابي في الدراسات العليا قد أثروا بشكل كبير على الطرق التي من خلالها أفكر في "التنمية" والبحث العلمي.

لقد كنت محظوظًا جدًا لتمكّني من العمل مع نطاق واسع من الأفراد والمنظمات في أنحاء العالم كجزء من عملي. وأود هنا أن أوجه شكرًا خاصًا بريندا ييو Brenda Yeoh في سنغافورة وجميع باحثي أواكسكان Oaxacan المرتبطين بمعهد ويلتي Welte في المكسيك. كما أوجه ثناءً خاصًا جدًا لعائلة كروز Cruz في اواكساكا Oxaca لكرم استضافتهم لي خلال الاثني عشر سنة الماضية.

وبإنتاج هذا الكتاب أود أن أوجه شكرًا خاصًا لأندرو مولد Andrew Mould، وميلاني اتريدج Melanie Attridge، وأن مايكل Ann Michael، وأنا سومرفيل Anna Somerville في روتليدج لصبرهم، ولتوني بينز Tony Binns محرر السلسلة لدعمه وتشجيعه. والشكر الكثير للزملاء المجهولين في المملكة المتحدة والولايات المتحدة الذين ساعدوني بملاحظاتهم التحكيمية للمسودة الأولى بكل تأكيد في توضيح أفكارني ولفتوا نظري لاقتربات وأمثلة جديدة. وأدين بشكر وثناء خاصين لكل من سوزاني يي Suzanne Yee في وحدة الجغرافيك بجامعة ليفربول وجيني كانستون

Jenny Kynaston في جامعة رويال هولواي اللذين توليا إنتاج الخرائط والأشكال من أوراق المبعثرة.

وعلى المستوى الشخصي أود شكر كل من كريس Chris ولورنا Lorna لتوفيرهما لي مكاناً ملائماً للعيش وإكمال العمل عند انتقالني إلى لندن. وأخيراً أتقدم بشكر كبير جداً لكارولين Carolyn لكل الدعم والتشجيع الذي قدمته لي ولتمهيدها الطريق لي لكتابة «الكتاب».

المؤلف

## قائمة اللوحات

- اللوحة ( ١ , ١ ) الكنيسة الهولندية، ميلاكا، ماليزيا ..... ٢٦
- اللوحة ( ١ , ٢ ) تي وتيهوكان، المكسيك ..... ٢٨
- اللوحة ( ١ , ٣ ) كنيسة إرسالية أسبانية، سان جوان باوتستا، كاليفورنيا ..... ٢٩
- اللوحة ( ٢ , ١ ) مخازن الذرة، مقاطعة بوكوت الغربية، كينيا ..... ٥٥
- اللوحة ( ٢ , ٢ ) سد توركويل، كينيا ..... ٥٩
- اللوحة ( ٢ , ٣ ) أبراج بتروناس، كوالالمبور، ماليزيا ..... ٧٤
- اللوحة ( ٣ , ١ ) حي إسكان حكومي، موسكو، ١٩٨٩ م ..... ١٠٤
- اللوحة ( ٣ , ٢ ) تمثال عند ضريح ماو، بيجين ..... ١٠٩
- اللوحة ( ٣ , ٣ ) مقاطعة بودونغ، شانغهاي ..... ١١١
- اللوحة ( ٤ , ١ ) بيت مشيد بجهود شخصية، الاستيطان غير الرسمي، مدينة  
أواكساكا، المكسيك ..... ١٢٣
- اللوحة ( ٤ , ٢ ) شارع التجار، مكسيكو سيتي ..... ١٢٤

- اللوحة (٤, ٣) مشروع ري ممول خارجياً، كينيا ..... ١٣٠
- اللوحة (٥, ١) معبد بوذي، شانغهاي ..... ١٦١
- اللوحة (٥, ٢) سوق تلاكولولا، المكسيك ..... ١٦٢
- اللوحة (٥, ٣) مسجد السلطان، سنغافورة ..... ١٦٦
- اللوحة (٥, ٤) مركز تغليف الزهور، كينيا ..... ١٧٢
- اللوحة (٦, ١) جسر طريق مؤقت، أورتم، كينيا ..... ١٩٦
- اللوحة (٦, ٢) زراعة التجريف والحرق، سراواك ..... ١٩٧
- اللوحة (٦, ٣) جمعية العناية بالشجرة، ماريش، شمال غرب كينيا ..... ٢٠٦
- اللوحة (٦, ٤) السكن العشوائي، ميلانكا، ماليزيا ..... ٢١٥
- اللوحة (٧, ١) مجمع صناعي، ووكسي، الصين ..... ٢٢٨
- اللوحة (٧, ٢) لوحة جدارية لاتينية، سانتا كروز، كاليفورنيا ..... ٢٤٣
- اللوحة (٧, ٣) تأثيرات "معولة"، بيجين ..... ٢٤٨
- اللوحة (٨, ١) تأثيرات استعمارية ورأسمالية، هونج كونج ..... ٢٦١

## قائمة الأشكال

- الشكل ( ١ , ١ ) تصنيفات البنك الدولي حسب الدخل، ٢٠٠٢ م..... ٥
- الشكل ( ١ , ٢ ) مؤشرات التنمية الإنسانية، ٢٠٠٢ م..... ٧
- الشكل ( ١ , ٣ ) مستويات التحضر (التمدن) وفقاً للمنطقة، ٢٠٠١ م..... ١٤
- الشكل ( ١ , ٤ ) إسقاط ميركاتور ..... ٢٣
- الشكل ( ١ , ٥ ) إسقاط بيترز ..... ٢٤
- الشكل ( ٢ , ١ ) الأفضلية المقارنة ..... ٤٤
- الشكل ( ٢ , ٢ ) التأثير المضاعف ..... ٤٥
- الشكل ( ٢ , ٣ ) مراحل النمو الاقتصادي لروستو ..... ٥٢
- الشكل ( ٢ , ٤ ) معدلات نمو إجمالي الناتج المحلي الفردي لبلدان مختارة من  
أمريكا اللاتينية وآسيا، ١٩٥٠-٦٩ ..... ٦١
- الشكل ( ٢ , ٥ ) معدلات النمو الاقتصادي وفقاً لمناطق العالم ..... ٧١
- الشكل ( ٢ , ٦ ) النمو الاقتصادي والتفاوت في الدخل، ١٩٦٥-١٩٨٩ م ..... ٧٢

- الشكل (٧, ٢) معدلات النمو الاقتصادي لشرق آسيا، ١٩٩٠-٨. ٧٧.....
- الشكل (١, ٣) علاقات المركز بالمحيط وفقاً للتبعية. ٩٢.....
- الشكل (٢, ٣) المركز، شبه المحيط والمحيط، ٢٠٠٠م..... ٩٦.....
- الشكل (١, ٥) نصيب النساء من قوة العمل في أمريكا اللاتينية، ١٩٨٠-٩٢..... ١٧٠.....
- الشكل (٢, ٥) السكان من عمر ٦٥ فما فوق وفقاً لمناطق العالم، ٢٠٠١م..... ١٨٤.....
- الشكل (١, ٦) النمو الحسابي والهندسي..... ١٩١.....
- الشكل (٢, ٦) نسبة السكان الذين يعيشون على أراضي هامشية وفقاً لمناطق  
العالم، ٢٠٠٠م..... ١٩٥.....
- الشكل (٣, ٦) نموذج حدود النمو..... ٢٠١.....
- الشكل (١, ٧) النمو الإنفاق على منتجات التجارة العادلة في المملكة المتحدة..... ٢٣٤.....

## قائمة الجداول

- الجدول (١ ، ١) مقاييس التفاوت في الدخل..... ١٢
- الجدول (١ ، ٢) الاختلافات بين الريف والحضر فيما يتصل بالحصول على مصادر  
مياه شرب آمنة..... ١٣
- الجدول (١ ، ٣) دليل الفقر الإنساني ..... ١٨
- الجدول (١ ، ٤) الفاعلون في التنمية..... ٣٣
- الجدول (١ ، ٥) الاقترابات الرئيسة للتنمية، ١٩٥٠ م وما بعدها ..... ٣٤
- الجدول (٢ ، ١) مراحل النمو الاقتصادي لروستو..... ٥٣
- الجدول (٢ ، ٢) حسابات ميزان المدفوعات ..... ٦٣
- الجدول (٢ ، ٣) عبء الدين..... ٦٦
- الجدول (٢ ، ٤) الخصائص الرئيسة لبرامج التكيف الهيكلي ..... ٦٨
- الجدول (٣ ، ١) المراحل الماركسية للتنمية الاجتماعية ..... ٨٢
- الجدول (٣ ، ٢) البلدان الاشتراكية، ١٩٨٥ م ..... ٩٩
- الجدول (٣ ، ٣) البلدان الاشتراكية والاشتراكية السابقة في الجنوب، ٢٠٠٠ م ..... ١١٨

- الجدول (١، ٤) الإصلاح الصحي والتفاوت الإقليمي في الصين ..... ١٢٧
- الجدول (٢، ٤) أبعاد تنوع المنظمات غير الحكومية ..... ١٢٨
- الجدول (٣، ٤) المنظمات غير الحكومية وفقاً لمستوى التنمية الإنسانية، ٢٠٠٠ م ..... ١٣١
- الجدول (٤، ٤) أبعاد المشاركة ..... ١٣٥
- الجدول (٥، ٤) الاعتماد على المساعدة الخارجي، ١٩٩٠ و ٢٠٠١ م ..... ١٤١
- الجدول (٦، ٤) البلدان الأكثر اعتماداً على المساعدة التنموية الرسمية، ٢٠٠١ م ..... ١٤٢
- الجدول (١، ٥) أبعاد السياحة الطبيعية (الفطرية) المستدامة ..... ١٦٣
- الجدول (٢، ٥) اقترابات النوع والتنمية ..... ١٦٨
- الجدول (٣، ٥) مشاركة النساء في قوة العمل كنسبة من مشاركة الرجال،  
١٩٧٠ و ١٩٩٢ م ..... ١٧٣
- الجدول (٤، ٥) مقارنة دليل التنمية المرتبط بالنوع GDI بدليل التنمية  
الإنسانية HDI، 2001 ..... ١٧٧
- الجدول (٥، ٥) ملخص لميثاق الأمم المتحدة حول حقوق الطفل ..... ١٨٢
- الجدول (١، ٦) استهلاك الطاقة وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون لكل منطقة ..... ٢٠٩
- الجدول (١، ٧) الأنماط المتغيرة لصادرات التصنيع العالمية، ١٩٦٣-٢٠٠٠ م ..... ٢٢٧
- الجدول (٢، ٧) أمثلة لمنظمات التعاون الإقليمي ..... ٢٣٩
- الجدول (٣، ٧) التجارة البينية في نافتا ..... ٢٤١
- الجدول (٤، ٧) الوصول لتقنية الاتصالات وفقاً للمنطقة، ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ م ..... ٢٤٧
- الجدول (١، ٨) ملخص لنظريات واقترابات التنمية ..... ٢٥٨

## قائمة الإطارات

- الإطار (١ ، ١) أهداف التنمية الألفية ..... ١
- الإطار (١ ، ٢) طريقة احتساب إجمالي الناتج المحلي GDP وإجمالي الناتج القومي GNP ..... ٦
- الإطار (١ ، ٣) دليل التنمية الإنسانية ..... ٨
- الإطار (١ ، ٤) معامل جيني Gini coefficient ودليل جيني Gini index ..... ١١
- الإطار (١ ، ٥) التفاوت (عدم المساواة) في الولايات المتحدة ..... ١١
- الإطار (١ ، ٦) وجهات نظر ناندا شريستا Nanda Shrestha عن التنمية في نيبال ..... ٣٧
- الإطار (٢ ، ١) مؤسسات بريتون وودز ..... ٤٧
- الإطار (٢ ، ٢) خطة مارشال ..... ٤٩
- الإطار (٢ ، ٣) التكيف الهيكلي في جامايكا ..... ٦٩
- الإطار (٣ ، ١) تعريفات المصطلحات الماركسية ..... ٨٣
- الإطار (٣ ، ٢) التصنيع لإحلال الواردات في البرازيل ..... ٨٧

- الإطار (٣, ٣) التحالف من أجل التقدم ..... ٩٠
- الإطار (٣, ٤) خصائص النموذج الاشتراكي للتنمية ..... ٩٨
- الإطار (٣, ٥) التنمية الاجتماعية في كيرالا، الهند ..... ١٠٢
- الإطار (٣, ٦) السياسة الاقتصادية الجديدة في الاتحاد السوفيتي ..... ١٠٥
- الإطار (٣, ٧) التعاونيات الزراعية تحت حكم ستالين ..... ١٠٦
- الإطار (٣, ٨) أجاما (الأسرية) في تنزانيا ..... ١١٤
- الإطار (٣, ٩) الماركسية - اللينينية في موزنيق ..... ١١٧
- الإطار (٤, ١) تصنيف الاحتياجات الأساسية وفقاً لمنظمة العمل الدولية ..... ١٢٢
- الإطار (٤, ٢) مشروع فيفينداس ديل هوجار دي كريستو في مدينة جوايا كويل  
بالإكوادور ..... ١٣٢
- الإطار (٤, ٣) أبعاد القوة ..... ١٣٤
- الإطار (٤, ٤) كلية الحفاة، الهند ..... ١٣٧
- الإطار (٤, ٥) المنظمات غير الحكومية والمشاركة في تنزانيا ..... ١٣٨
- الإطار (٤, ٦) رأس المال الاجتماعي والقابلية للمخاطر في سانتو دومينجو ..... ١٤٦
- الإطار (٥, ١) حقوق أرض الشعوب الأصلية في نيكاراغوا ..... ١٦٤
- الإطار (٥, ٢) التنوع العرقي في سنغافورة ..... ١٦٥
- الإطار (٥, ٣) بنك جرامين، بنجلاديش ..... ١٧٤
- الإطار (٥, ٤) الصحة الجنسية في كيب تاون ..... ١٧٥
- الإطار (٥, ٥) قياس النوع (الجندر) والتنمية ..... ١٧٦

قائمة الإطارات

ث

- الإطار (٥, ٦) الأطفال والعناية بالمرضى في زيمبابوي ..... ١٨٠
- الإطار (٥, ٧) كبار السن والفقير في جنوب أفريقيا ..... ١٨٥
- الإطار (٦, ١) تدمير مستنقعات أشجار المنجروف في تايلاند ..... ١٩٤
- الإطار (٦, ٢) أزمة حوض بحر الأورال ..... ١٩٨
- الإطار (٦, ٣) تجميع مياه الأمطار: خزان اليقطين في سيريلانكا ..... ٢٠٤
- الإطار (٦, ٤) قطع الأخشاب في كمبوديا ..... ٢١١
- الإطار (٦, ٥) آلية التنمية النظيفة لبروتوكول كيوتو ..... ٢١٢
- الإطار (٦, ٦) الظروف البيئية للأسرة في هانوي ..... ٢١٤
- الإطار (٦, ٧) السياحة البيئية في نيبال ..... ٢١٨
- الإطار (٧, ١) الورقة البيضاء لقسم التنمية الدولية DFID ..... ٢٢٦
- الإطار (٧, ٢) سياسات التجارة الحرة لمنظمة التجارة العالمية ..... ٢٣١
- الإطار (٧, ٣) تعريفات التجارة ..... ٢٣٢
- الإطار (٧, ٤) تعاونية كوابا كوكو، غانا ..... ٢٣٥
- الإطار (٧, ٥) السوق المشتركة لأمريكا الوسطى (CACM) ..... ٢٣٧
- الإطار (٧, ٦) الاتحاد الجمركي الجنوب إفريقي (ساكو) ..... ٢٤٠
- الإطار (٧, ٧) الحكومة الفيليبينية، والهجرة والتحويلات المالية ..... ٢٤٤
- الإطار (٧, ٨) زاباتيسا والإنترنت ..... ٢٥١
- الإطار (٨, ١) الشراكة الجديدة من أجل تنمية إفريقيا (نيباد) (NEPAD) ..... ٢٦٣

## قائمة المختصرات

مشروع محمية أنابورنا	ACAP
دول إفريقيا، الكاريبي والمحيط الهادئ	ACP
الإتحاد من أجل التقدم	AFP
مرض نقص المناعة المكتسبة	AIDS
منتدى التعاون الاقتصادي لآسيا والباسفيك	APEC
اقتراب الاحتياجات الأساسية	BNA
السوق المشتركة لأمريكا الوسطى	CACM
آلية التنمية النظيفة	CDM
لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية (المختصر بالأسبانية)	CEPAL
غاز الكلوروفلوروكربون	CFC
رابطة الدول المستقلة	CIS
مجلس المساعدة الاقتصادية المشتركة (كوميكون)	CMEA
اتفاقية حقوق الطفل	CRC
مييد الادي دي تي	DDT

قائمة المختصرات

ض	
DFID	قسم التنمية الدولية
ECLA	لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية
ECOMOG	مجموعة الإيكواس لمراقبة وقف إطلاق النار
ECOWAS	الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا
EU	الإتحاد الأوروبي
EZLN	جيش زاباينستا للتحرير الوطني (المختصر باللغة الإسبانية)
FLO	منظمات التصنيف الدولية للتجارة العادلة
GATT	الاتفاقية العامة للتعرفة الجمركية والتجارة
GB	بنك جرامين
GDI	دليل التنمية المرتبط بالنوع
GDP	إجمالي الناتج المحلي
GEM	مقياس التمكين النوعي
GNI	إجمالي الدخل القومي
GNP	إجمالي الناتج القومي
HDI	دليل التنمية الإنسانية
HIV	فيروس نقص المناعة البشرية
HPI	دليل الفقر الإنساني
HYV	المحاصيل ذات العائد العالي
IBRD	البنك الدولي لإعادة الإعمار والتنمية
ICSID	المركز الدولي لحل الخلافات الاستثمارية
ICT	تقنية المعلومات والاتصالات
IDA	رابطة التنمية الدولية

قائمة المختصرات

ظ

شركة التمويل الدولية	IFC
المؤسسة المالية الدولية	IFI
منظمة العمل الدولية	ILO
صندوق النقد الدولي	IMF
التصنيع بهدف إحلال الواردات	ISI
مجموعة التنمية للتقنية الوسيطة	ITDG
البلد الأقل تقدما اقتصاديا	LEDC
ائتمان الملك ماهندا لحماية البيئة	KMTNC
البلد الأكثر تقدما اقتصاديا	MEDC
وكالة ضمان الاستثمار المتعددة الأطراف	MIGA
شركة متعددة القوميات	MNC
اتفاقية التجارة الحرة لمنطقة أمريكا الشمالية	NAFTA
السياسة الاقتصادية الجديدة	NEP
السياسة الجديدة لتنمية إفريقيا	NEPAD
منظمة غير حكومية	NGO
دولة تصنيعية جديدة	NIC
اقتصاد تصنيعي جديد	NIE
أجندة السياسة الجديدة	NPA
منظمة الوحدة الإفريقية	OAU
المساعدة الرسمية للتنمية	ODA
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	OECD
منظمة التعاون الاقتصادي الأوربي	OEEC

قائمة المختصرات

غ

منظمة البلدان المصدرة للبترول	OPEC
مبادرة التشارك الريفية	PRA
حزب الثورة المؤسساتية (المختصر باللغة الإسبانية)	PRI
مشروع التنمية للسكان الأصليين والسود في الإكوادور (المختصر باللغة الإسبانية)	PRODEPINE
إستراتيجية خفض الفقر	PRS
ورقة إستراتيجية خفض الفقر	PRSP
مبادرة التشارك الحضرية	PUA
منطقة الحكم الذاتي لشمال الأطلسي (المختصر باللغة الإسبانية)	RAAN
الاتحاد الجمركي الجنوب إفريقي	SACU
برنامج التكيف الهيكلي	SAP
حقوق سحب خاصة	SDR
منطقة اقتصادية خاصة	SEZ
شركة عبر قومية	TNC
برنامج الأمم المتحدة التنموي	UNDP
برنامج الأمم المتحدة البيئي	UNEP
صندوق الأمم المتحدة للطفولة	UNICEF
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	USAID
الممثل التجاري للولايات المتحدة	USTR
اللجنة الدولية للبيئة والتنمية	WCED
منظمة التجارة العالمية	WTO